

renamed the Grand Union Hotel to rival the famous and splendid Russell House. After 1918 it housed government offices; in 1962 it was demolished to make room for the British High Commission.

The monument commemorates the 14 Ottawa volunteers killed in the Boer War. It was financed through a "penny collection" from 30,000 school children. The sculptor was Hamilton MacCarthy. Elgin Street was named after James Bruce, eighth Earl of Elgin, Governor General of the Province of Canada (1846-1854).

## CITY HALL

*On Elgin Street*

Bytown's first municipal council met at the old court house, and later over a store on Rideau Street. The City Hall in the photograph was designed by Horsey and Sheard, built of Gloucester blue limestone and dressings of Amherst free stone. It opened in 1877 and cost \$85,000; extensive renovations in 1910 cost \$60,000.

On March 31, 1931, City Hall was severely damaged by fire and had to be abandoned. The municipal archives were destroyed. Between 1931 and 1958 City Council met in rented premises in the Transportation Building on Rideau Street. A new City Hall was opened on Green Island in 1958.

aux années 1850. On le reconstruit entre 1875 et 1880, et on lui donne le nom de "Grand Union Hotel" pour rivaliser avec le fameux et splendide Russell House. Après 1918, le gouvernement y loge des bureaux; en 1962, on le démolit pour faire place au Haut-commissariat du Royaume-Uni.

Ce monument commémore les 14 volontaires ottavians qui sont morts pendant la guerre des Boers. Une "collecte de pennies" effectuée auprès de 30 000 enfants d'école a financé sa construction qui est l'oeuvre du sculpteur Hamilton MacCarthy. La rue Elgin tire son nom de James Bruce, huitième comte d'Elgin, gouverneur général de la Province du Canada (1846-1854).

## HÔTEL DE VILLE

*De la rue Elgin*

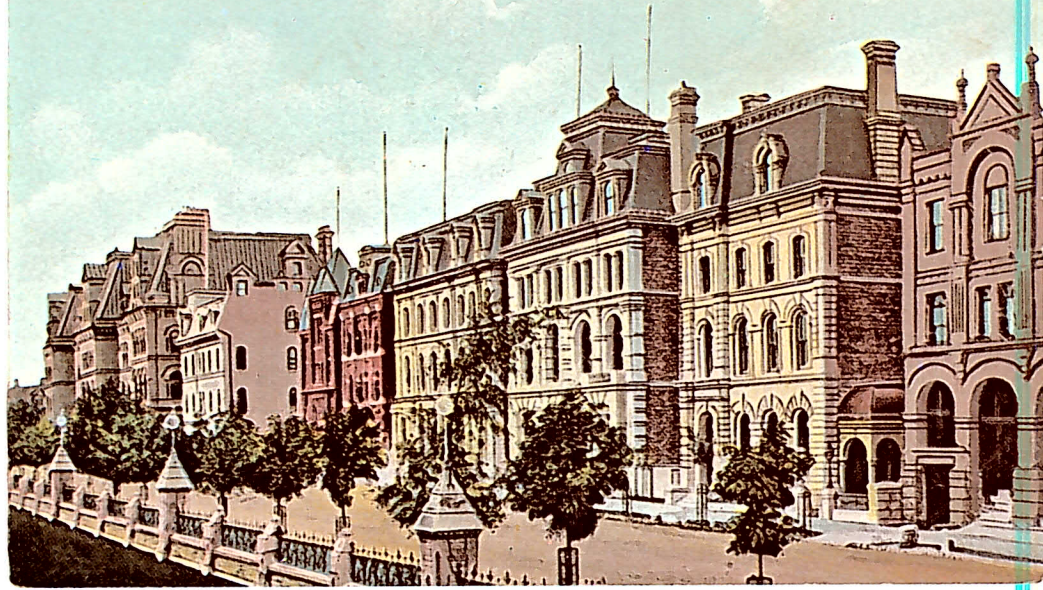
Le premier conseil municipal de Bytown se réunit à l'ancien palais de justice et plus tard au-dessus d'un magasin de la rue Rideau. L'hôtel de ville qui apparaît dans cette photographie est conçu par Horsey et Sheard; il est construit en pierre calcaire bleue de Gloucester et ornementé de pierre de taille d'Amherst. L'ouverture a eu lieu en 1877 et a coûté \$85 000; les renovations importantes de 1910 se montent à \$60 000.

L'incendie du 31 mars 1931 l'a tellement endommagé qu'on a dû l'abandonner. Ce même incendie a aussi détruit les archives municipales. Entre 1931 et 1958, le Conseil de ville tient ses réunions dans des locaux loués dans l'édifice des transports de la rue Rideau. Un nouvel Hôtel de Ville est inauguré sur l'Île Verte en 1958.

City Hall, Ottawa



WELLINGTON STREET, OTTAWA.



## WELLINGTON STREET

*Looking east, between Metcalfe and O'Connor*

Named after the Duke of Wellington, this street was one of the first laid out in Bytown. On the left is the Langevin Block, named after Sir Hector Louis Langevin, a Father of Confederation, Canada's first Secretary of State (1867-69) and later Minister of Public Works. After Cartier's death, Langevin was regarded as the leader of French Canadian Conservatives. The building was designed in the "Italian Renaissance style" by Thomas Fuller.

## RUE WELLINGTON

*En direction est, entre Metcalfe et O'Connor*

Cette rue qui porte le nom du Duc de Wellington est une des premières qui ont été tracées à Bytown. L'édifice Langevin, à gauche, tire son nom de Sir Hector Louis Langevin, un des Pères de la Confédération qui devient le premier Secrétaire d'Etat (1867-1869) et plus tard Ministre des Travaux publics du Canada. Après la mort de Cartier, Langevin est considéré comme le chef des conservateurs canadiens-français. L'édifice est conçu par Thomas Fuller dans le "style de la

Next is the Rideau Club whose charter members included Sir John A. Macdonald and Sir George Étienne Cartier. It played an important part in the political life of Canada. The club occupied this site at Wellington and Metcalfe continuously from 1875. The building was greatly altered in 1911 and was destroyed by fire in 1979. The other buildings included the Ontario Bank, Canadian Bank of Commerce, Bank of Ottawa, Quebec Bank, Union Bank, La Banque Nationale.

Renaissance italienne”.

Tout près se trouve le Club Rideau dont Sir John A. Macdonald et Sir Georges-Etienne Cartier sont deux des membres fondateurs. Cet édifice a joué un rôle important dans la vie politique du Canada. Le Club a toujours occupé cet endroit (Wellington et Metcalfe) depuis 1875. D'importantes modifications furent apportées en 1911. Un incendie l'a détruit en 1979. Les autres édifices sont la Banque d'Ontario, la Banque canadienne de Commerce, la Banque d'Ottawa, la Banque du Québec, la Banque Union, la Banque Nationale.

## PARLIAMENT HILL

*The story of Parliament Hill is closely related to the story of Canada. To follow developments of the Hill it helps to have some basic facts about Canadian political history. This brief, simplified outline may serve as a guide.*

### CANADA

- 1535** French navigator Jacques Cartier entered the St. Lawrence River as far as the present sites of Quebec and Montreal.
- 1608** Samuel de Champlain began the *Habitation* at Quebec, laying the foundations of New France.
- 1613** Champlain travelled up the Ottawa to visit the Algonkians and Hurons.
- 1713** The Treaty of Utrecht gave large portions of New France to Britain.
- 1740** British settlement of Canada began in Nova Scotia.
- 1754-59** In the Seven Years' War Britain defeated France in a series of battles, culminating in the fall of Quebec.
- 1763** All of New France was ceded to Britain in the Treaty of Paris. The Province of Quebec was created.
- 1774** The American Revolution led to an influx of Empire Loyalists into Canada.
- 1791** The Province of Upper Canada was created. The Province of Quebec was renamed the Province of Lower Canada.
- 1800**

### THE HILL

Part of the primeval forest that covered most of eastern Canada, the Hill lay silent.

Champlain passed beneath the rocky cliffs of the Hill.

The Hill may have served as a lookout point for the *coureurs de bois* and *voyageurs* who traded with the Indians.

Fur traders and explorers passed the Hill. Indians hunted and fished as they had for thousands of years.

Philemon Wright arrived opposite the Hill and founded a settlement that became the City of Hull.

- 1812-13** War between Britain and the United States.
- 1826-32** The British government ordered the construction of a canal to ensure safe passage for ships between Montreal and Kingston.
- 1841** The provinces of Upper and Lower Canada united and formed the Province of Canada (its components were now called Canada West and Canada East).  
Between 1841 and 1865, the following cities served as capitals of the Province of Canada:
- 1841-44** Kingston
  - 1844-49** Montreal
  - 1849-51** Toronto
  - 1851-55** Quebec
  - 1855-59** Toronto
  - 1859-65** Quebec
- 1855** Bytown became the City of Ottawa.
- 1857** Queen Victoria selected Ottawa as the permanent capital for the Province of Canada.
- 1859** Excavations began for the Parliament Buildings on the Hill.
- 1867** By an Act of the British Parliament (the British North America Act) the Province of Canada, Nova Scotia and New Brunswick were joined in Confederation and became the Dominion of Canada.  
The other provinces joined Confederation between 1870 and 1949.  
The first civil servants moved to Ottawa in 1865. On July 1, 1867, a great celebration took place on the newly named Parliament Hill.
- 1931** The Statute of Westminster recognized the autonomous status of the Dominion of Canada. While Canada left the British Empire, it remained a member of the Commonwealth of Nations.

## COLLINE DU PARLEMENT

*L'histoire de la Colline du Parlement est liée très étroitement à l'histoire du Canada. Lorsqu'on suit les événements de la Colline, on se maintient facilement au courant des faits fondamentaux de l'histoire politique canadienne. Ce court résumé historique peut servir de guide.*

### CANADA

- 1535** Le navigateur français Jacques Cartier pénètre dans le Saint-Laurent jusqu'à Québec et Montréal.
- 1608** Samuel de Champlain établit l'habitation à Québec et pose les fondations de la Nouvelle-France.
- 1613** Champlain remonte la Rivière des Outaouais et se rend visiter les Algonquins et les Hurons.
- 1713** Le traité d'Utrecht remet à la Grande-Bretagne une bonne partie de la Nouvelle-France.
- 1740** La première colonie britannique au Canada s'établit en Nouvelle-Ecosse.
- 1754-59** Pendant la guerre de "Sept ans", la Grande-Bretagne a vaincu la France dans une série de batailles qui se terminent par la prise de Québec.
- 1763** Le traité de Paris cède toute la Nouvelle-France à la Grande-Bretagne. Création de la Province de Québec.
- 1774** La Révolution américaine fait affluer les loyalistes au Canada.
- 1791** Création de la Province du Haut-Canada. La Province de Québec s'appelle maintenant Province du Bas-Canada.
- 1800**
- 1812-13** Guerre entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis.

### LA COLLINE

La Colline est silencieuse dans la grande forêt vierge qui recouvre presque tout l'est du Canada.

Champlain passe sous les falaises de la Colline.

La Colline a pu servir de poste d'observation aux coureurs de bois et aux voyageurs qui font la traite avec les Amérindiens.

Les commerçants en fourrures et les explorateurs passent devant la Colline. Les Amérindiens chassent et pêchent comme ils l'ont fait pendant des millénaires.

Philemon Wright arrive en face de la Colline et fonde un établissement qui devient la ville de Hull.

- 1826-32** Le gouvernement britannique ordonne la construction d'un canal pour assurer le passage des navires entre Montréal et Kingston.
- 1841** La Haut et le Bas-Canada s'unissent pour former la Province du Canada (*nous disons maintenant* Canada-Ouest et Canada-Est).  
De 1841 à 1865, les villes suivantes sont devenues tour à tour Capitale de la Province du Canada:  
**1841-44** Kingston  
**1844-49** Montréal  
**1849-51** Toronto  
**1851-55** Québec  
**1855-59** Toronto  
**1859-65** Québec
- 1855** Bytown devient la ville d'Ottawa.
- 1857** La reine Victoria choisit Ottawa comme Capitale permanente de la Province du Canada.
- 1859** Début des excavations sur la Colline en vue de la construction des édifices du Parlement.
- 1867** Par une loi du Parlement britannique (Acte de l'Amérique du Nord britannique), les provinces du Canada, de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick se groupent en une Confédération et deviennent le Dominion du Canada. Les autres provinces entrent dans la Confédération entre 1870 et 1949. Les premiers fonctionnaires emménagent à Ottawa en 1865. Le premier juillet 1867, une grande fête se célèbre sur la place nommée récemment Colline du Parlement.
- 1931** Le Statut de Westminster reconnaît l'autonomie du Dominion du Canada. Le Canada quitte l'Empire britannique, tout en restant membre du Commonwealth des Nations.





## PARLIAMENT HILL

The first person who officially suggested that Bytown should become the capital of the Province of Canada was Charles Lord Sydenham, first Governor General. To many the suggestion sounded ludicrous. Said one member of the legislature: "I tell you candidly, gentlemen, you might as well send the seat of government to Labrador." Sydenham's predecessor, Sir Charles Theophilus Metcalfe, actually visited this remote lumber town in 1843 to see for himself whether it had possibilities. The citizens were eager to

## COLLINE DU PARLEMENT

La première suggestion officielle visant à faire de Bytown la Capitale de la Province du Canada, provient de Charles Lord Sydenham, premier gouverneur général de la province unie. Cette suggestion a semblée ridicule à bien des gens. Un membre de la législature déclare: "Je vous avoueraï avec candeur, Messieurs, que vous pouvez aussi bien envoyer le siège du gouvernement au Labrador." Le prédécesseur de Sydenham, Sir Charles Theophilus Metcalfe, a lui-même visité en 1843 cette ville de bois



please and hastily erected a “beautiful temple in Grecian style made of evergreens” on Barracks Hill, and two arches with large signs proclaiming their loyalty to the Queen.

Metcalf found Bytown in a most eligible position geographically, but he added: “...it is not large enough and could not supply accommodation.”

On January 1, 1855, Bytown became the City of Ottawa. The legislators of the Province of Canada were unable to decide where their permanent capital should be located. Queen Victoria was asked to settle the question once

éloignée, pour se rendre compte des possibilités qu’elle peut offrir. Les citoyens qui voulaient lui plaire, construisent à la hâte un beau “temple de style grec fait de plantes vertes” sur la Colline des Casernes et deux arcs avec de grandes inscriptions proclamant leur loyauté envers la reine.

Metcalf trouve que Bytown jouit d’un site attirant, au point de vue géographique, mais il ajoute: “...elle n’est pas assez grande et ne pourrait pas fournir de logements.”

Le premier janvier 1855, Bytown devient la ville d’Ottawa. Les législateurs de la Province du

and for all.

In England, the Illustrated London News was among the papers supporting Ottawa. It said on April 25, 1857:

*“No place has ever been better calculated for the Capital of a great country...only twelve hours from Montreal, easily capable of defence, with a trade increasing in value as rapidly as the source thereof is inexhaustible...enjoying a climate as healthy as any the world can produce...”*

While the other competing cities sent delegations to London, Governor Sir Edmund W. Head visited Ottawa. His wife, Lady Head, drew a sketch of the view from Major’s Hill. It is said that this sketch was shown to the Queen and influenced her decision. Governor Head recommended Ottawa in a confidential dispatch:

*“Ottawa is...a fair compromise...The main objection...is its wild position...But this is a fault which every day continues to diminish.”*

On December 31, 1857, the Canadian government was advised of the Queen’s choice: Ottawa was to be the new permanent capital.

The “oilette” postcard (right) produced by Raphael Tuck & Sons in England shows the Library of Parliament and the Queen Victoria Monument about 1910. The monument by sculptor Louis-Philippe Hébert was unveiled in 1901 by the Duke of York and Cornwall (later King George V).

The Library of Parliament in the style of an English chapter house was opened in 1876. It was saved when the Centre Block burned in 1916, but suffered from an internal fire in 1952

Canada ne peuvent pas se mettre d’accord sur le choix de leur Capitale permanente. La reine Victoria reçoit la demande de trancher cette question une fois pour toutes.

En Angleterre, l’Illustrated London News est un des journaux qui appuient Ottawa. Il déclare le 25 avril 1857:

*“Aucun endroit n’a été mieux choisi pour la capitale d’un grand pays...à seulement douze heures de Montréal, facile à défendre, avec un commerce dont la valeur augmente rapidement, parce que sa source est inépuisable...jouissant d’un climat aussi salubre que n’importe quel autre dans le monde...”*

Lorsque les autres villes concurrentes envoient des délégations à Londres, le gouverneur Sir Edmund W. Head visite Ottawa. Son épouse, Lady Head, esquisse une vue de Major’s Hill. On dit que cette esquisse a influencé la décision de la reine. Le gouverneur Head recommande Ottawa en une dépêche confidentielle:

*“Ottawa est...un compromis satisfaisant...L’objection principale...est sa situation désolée...Mais c’est un défaut qui s’atténuera un peu tous les jours.”*

Le 31 décembre 1857, le gouvernement canadien apprend le choix de la reine: Ottawa doit être la nouvelle Capitale permanente. La carte postale “oilette” (à droite) imprimée chez Raphael Tuck and Sons, en Angleterre, montre la Bibliothèque du Parlement et le monument de la reine Victoria vers 1910. Ce monument, oeuvre du sculpteur Louis-Philippe Hébert, est dévoilé en 1901 par le Duc d’York et de Cornouailles (plus tard le roi George V).



which destroyed and damaged valuable books and records. Its beautiful carved shelving and trim of white Ottawa pine—supplied and personally selected by J.R. Booth—was dismantled, cleaned and re-installed.

An American paper conceded sarcastically that Ottawa was an excellent choice, because the capital “could not be captured even by the most courageous soldiers; the invaders would inevitably be lost in the woods trying to find it.”

In 1859 the government invited architects to submit designs for the Parliament and Departmental Buildings. The successful competitors

La Bibliothèque du Parlement construite dans le style d’une maison chapitrale anglaise s’ouvre en 1876. Bien qu’épargnée lors de l’incendie de l’édifice central en 1916, elle souffre, cependant, de l’incendie intérieur de 1952 qui a détruit et endommagé des livres et des dossiers de grande valeur. Ses beaux rayonnages et ses boiseries de pin blanc outaouais sculpté—que J. R. Booth a choisi personnellement et a fourni—sont démontés, nettoyés et remontés.

Un journal américain concède d’une façon sarcastique qu’Ottawa soit un excellent choix, parce que la capitale “ne pourrait pas être prise même

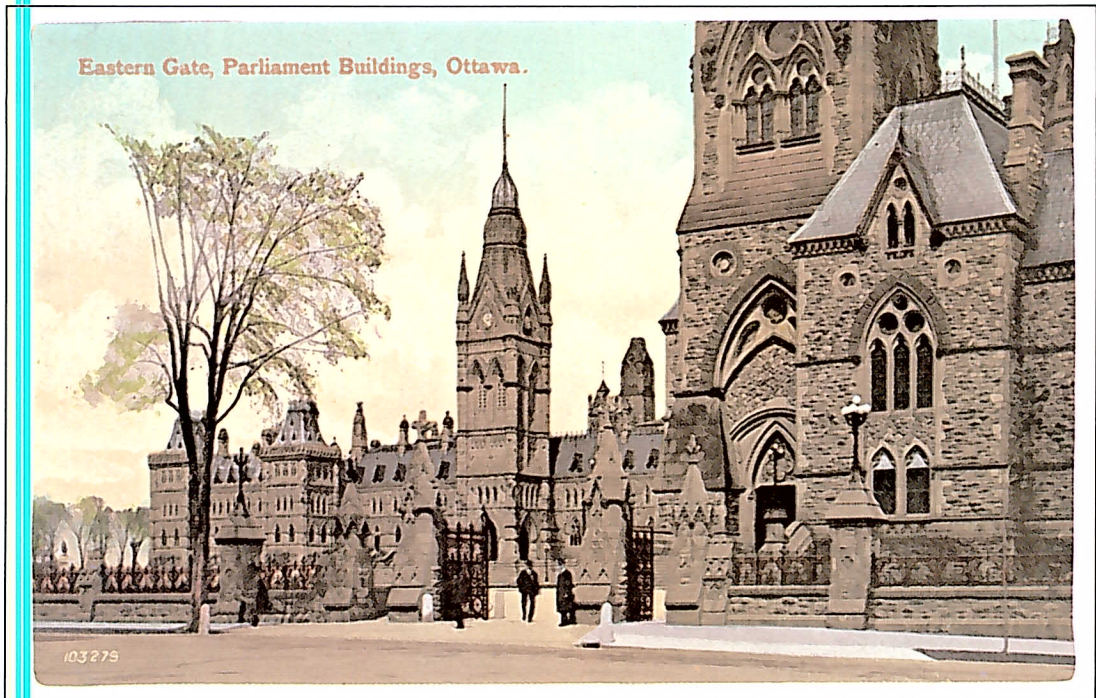


were Thomas Fuller for the Centre Block and the Library of Parliament and the firm of Thomas Stent and Augustus Laver for the East and West Blocks. Excavations began the same year. Edward Prince of Wales (later King Edward VII) laid the cornerstone of the Centre Block September 1, 1860.

The buildings were executed in Nepean sandstone quarried 12 miles away, while red sandstone from Potsdam, N.Y., and Cleveland sandstone were used as ornamental trim. The roofs were covered with Vermont slate. The beautiful structure was lost in a mysterious fire

par les soldats les plus courageux; les envahisseurs se perdraient inévitablement dans les bois en essayant de la trouver.”

En 1859, le gouvernement invite les architectes à lui présenter des plans pour les édifices du Parlement et des Ministères. Parmi les heureux soumissionnaires figurent Thomas Fuller, pour l'édifice central et la bibliothèque du Parlement; la société de Thomas Stent et d'Augustus Laver, pour les édifices de l'Est et de l'Ouest. Les excavations commencent la même année. Edouard, le Prince de Galles (plus tard le roi Edouard VII) pose la pierre angulaire de l'édifice central, le



February 3, 1916. A new Centre Block in “Modern Gothic style” was designed by John Pearson and completed in 1927.

premier septembre 1860.

Les édifices sont construits en grès de Nepean extrait à 12 milles de là, tandis que le grès rouge de Potsdam, N.Y., et celui de Cleveland ont servi aux sculptures ornementales. Les toits sont recouverts d’ardoise du Vermont. La belle structure est détruite dans le mystérieux incendie du 3 février 1916. Le nouvel édifice du Centre, de “style gothique moderne”, est la conception de John Pearson et sa construction se termine en 1927.



*The Senate Chamber, House of Parliament,  
Ottawa, Canada.*

## SENATE CHAMBER

In 1867, Lord Monck, first Governor General of the Dominion of Canada, opened the new nation's first parliament in the Senate Chamber.

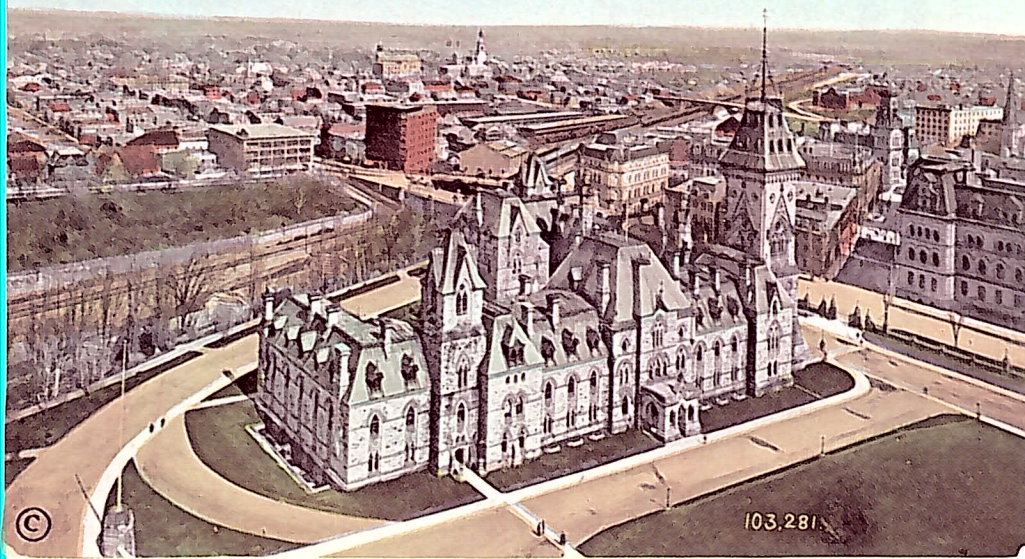
Postcards were hand-colored in Europe. The colors were often left to the imagination of the "artist." In this case, the Red Chamber appears with a bright green carpet and the beautifully panelled ceiling seems to be made of glass.

## LA CHAMBRE DU SÉNAT

En 1867, Lord Monck, premier gouverneur général du Dominion du Canada, ouvre le nouveau Parlement national dans la Chambre du Sénat.

Les cartes postales sont colorées à la main en Europe et le choix des couleurs est souvent laissé à l'imagination de "l'artiste". Dans notre cas, la Chambre rouge apparaît ornée d'un tapis d'un vert brillant, et le plafond à panneaux semble de verre.

Eastern Block, Parliament Buildings, and City, Ottawa



## THE EAST BLOCK

The East Block was begun in 1860. When the first civil servants occupied it in 1866, it was hailed as one of the finest and most modern office buildings in Canada. In the year of Confederation, the East Block housed, besides the prime minister, the following government departments: the Secretary of State, the Secretary of State for the Provinces, the Privy Council, the Ministry of Militia, the Ministry of Justice, the Ministry of Customs, the Ministry of Inland Revenue, the Receiver General, the Minister of

## EDIFICE DE L'EST

La construction de l'Edifice de l'Est débute en 1860. Lorsque les premiers fonctionnaires l'occupent en 1866, il est salué comme l'un des plus beaux et des plus modernes des édifices de bureaux au Canada. L'année de la Confédération, l'Edifice de l'Est abrite, en plus du premier ministre, les ministères suivants: le Secrétariat d'Etat, le Secrétariat d'Etat des provinces, le Conseil privé, le Ministère de la Milice, le Ministère de la Justice, le Ministère des Douanes, le Ministère du Revenu intérieur, le





WESTERN ENTRANCE PARLIAMENT BUILDINGS, OTTAWA

Finance, offices for the Indian Branch, the Auditor's Department and the Governor General.

**THE WEST BLOCK**

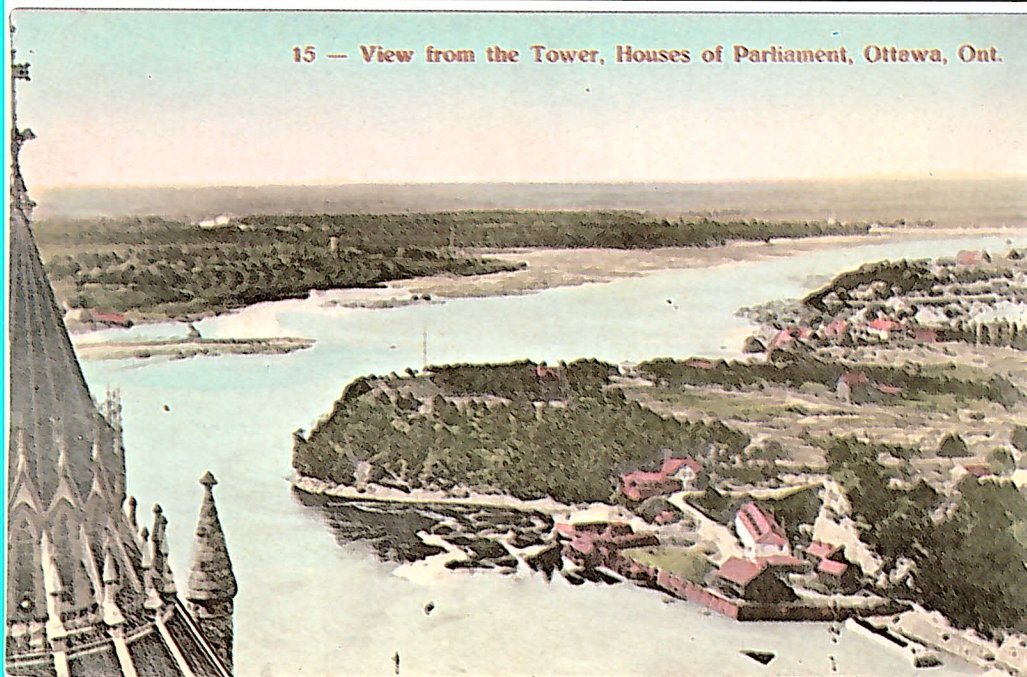
The West Block was erected on the site of Bytown's first hospital. Both Departmental Buildings, the East Block and the West Block, with their maze of dormer windows, chimney pots and ornamental ironwork, are among the best surviving monuments in the world of the romantic Gothic Revival style. The West Block was enlarged in 1878. Its tower, designed by

Receveur général, le Ministre des Finances, les bureaux de la Division indienne, le Ministère du Vérificateur et le Gouverneur général.

**EDIFICE DE L'OUEST**

L'Edifice de l'Ouest s'élève sur le site du premier hôpital de Bytown. Les deux Edifices ministériels, les Edifices de l'Est et de l'Ouest, avec leur enchevêtrement de lucarnes, de mitres de cheminées et de ferronnerie ornementale, figurent parmi les plus beaux monuments qui nous restent du style romantique de la Renaissance gothique. L'Edifice de l'Ouest a été

15 — View from the Tower, Houses of Parliament, Ottawa, Ont.

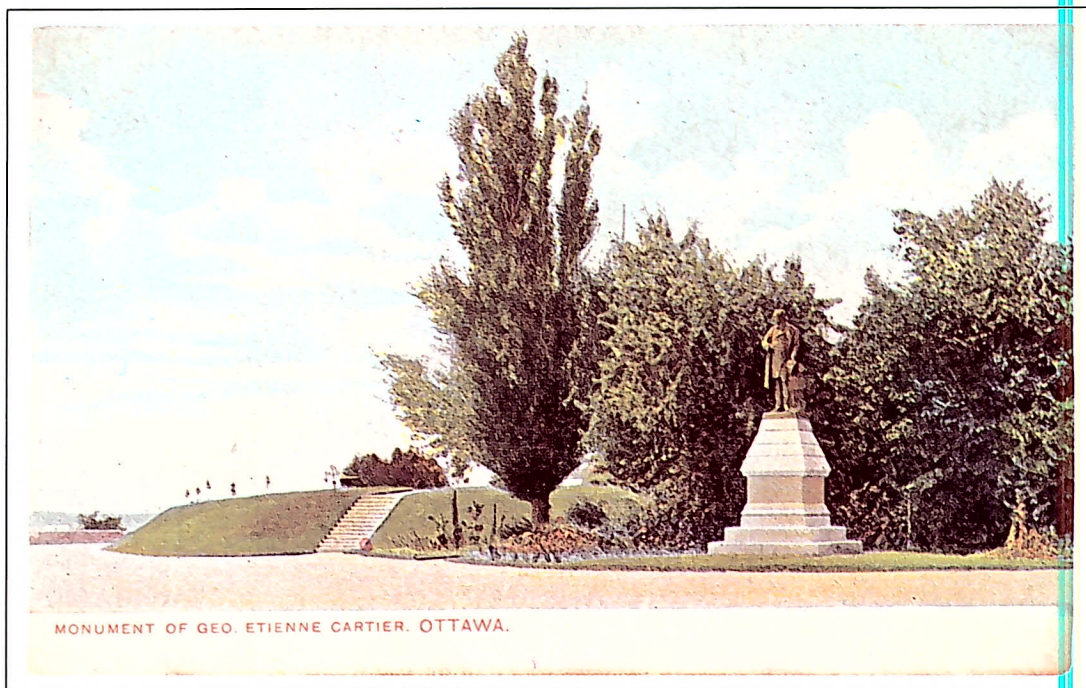


T. S. Scott, housed Prime Minister Alexander Mackenzie's office and is thus called the Mackenzie Tower. The building was severely damaged by fire in 1897. Its interior was completely refurbished in 1961-63.

The building on the left was erected as a workshop in 1873. It was altered in 1881 to house the Supreme Court and the National Art Collection. It was demolished in the 1950s.

agrandi en 1878. Sa tour, conception de T. S. Scott, abrite le bureau du premier ministre Alexander Mackenzie, d'où son nom de Tour Mackenzie. L'incendie de 1897 a grandement endommagé cet édifice. Son intérieur a été complètement rénové en 1961-1963.

La construction de l'édifice de gauche remonte à 1873; il sert d'atelier. On le transforme en 1881 pour y loger la Cour suprême et la Collection nationale d'art. Il est démoli au cours des années 1950.



MONUMENT OF GEO. ETIENNE CARTIER. OTTAWA.

## PARLIAMENT HILL MONUMENTS

The statue above was the first monument erected in Ottawa. It was unveiled in 1885 and commemorates Sir George Étienne Cartier (1814-73), Father of Confederation, leader of the French Canadian Conservatives.

The monuments on both pages are the work of Louis Philippe Hébert, foremost “commemorative” sculptor of the period in Canada. Hébert lived from 1850 to 1917. He also designed the famous *Evangeline* statue at Grand Pré, Nova Scotia.

## MONUMENTS DE LA COLLINE DU PARLEMENT

La statue dessus est le premier monument érigé à Ottawa. Inauguré en 1885, il commémore Sir Georges-Etienne Cartier (1814-1873), père de la Confédération, chef des conservateurs canadiens-français.

Les monuments aux pages 52 et 53 sont l'oeuvre de Louis-Philippe Hébert, éminent sculpteur “commémoratif” de cette période au Canada; il a vécu de 1850 à 1917. Il conçoit la fameuse statue d'Évangéline à Grand-Pré, Nouvelle-Ecosse.

On Parliament Hill, showing Mackenzie  
and Queen Victoria's Statues, Ottawa



*Monument to Alexander Mackenzie,  
the second Prime Minister of Canada  
(1873-78).*

*Monument érigé en l'honneur  
d'Alexander Mackenzie, deuxième  
Premier ministre du Canada  
(1873-1878).*

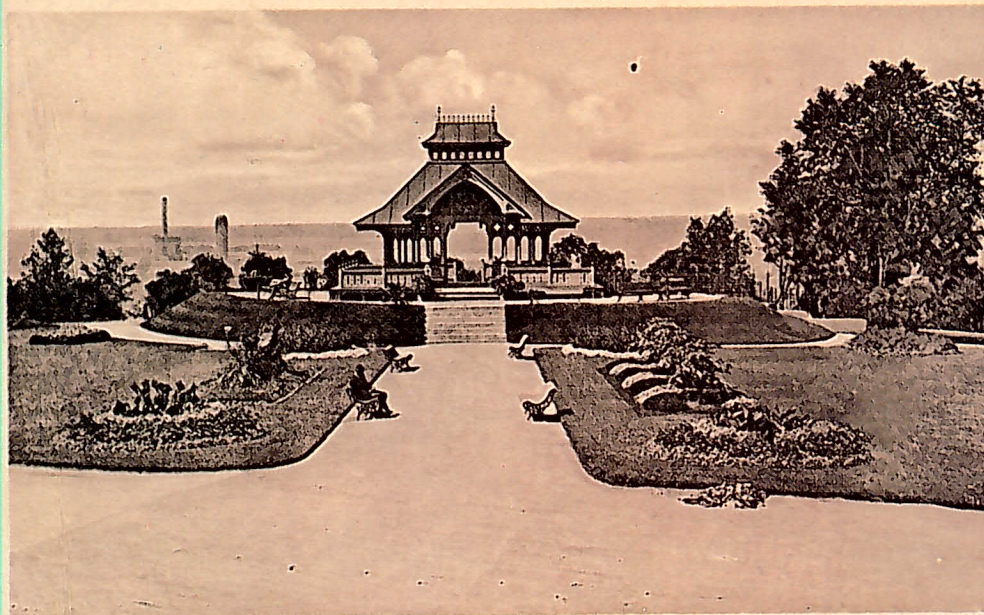


## LOVERS' WALK

Lovers' Walk, a quarter-mile path winding along the slopes of Parliament Hill, was not only frequented by young lovers. Among the old and romantic prime ministers who took great pleasure in strolling along this "remote and silent woodland path" were Macdonald, Laurier, Borden and King. In the 1930s there were rumours of "dark crimes" and the newspapers reported that the walk had become a hangout for undesirables. Landslides finally forced its

## SENTIER DES AMOUREUX

Le Sentier des amoureux qui serpente un quart de mille le long des pentes de la Colline du Parlement, n'est pas fréquenté uniquement par les jeunes amoureux. Au nombre des anciens premiers ministres romantiques qui éprouvent un grand plaisir à se promener dans ce "sentier boisé éloigné et silencieux", nous comptons Macdonald, Laurier, Borden et King. Au cours des années 1930, des bruits courent concernant de "sombres crimes" et les journaux rapportent



Summer House, Lookout, Parliament Hill, Ottawa, Can

closure. It has been replaced by a riverbank promenade.

### ORNAMENTAL PAVILION

Summer houses, pavilions, ornamental bridges and arches were among the many “rustic” structures in Ottawa parks during the late Victorian and Edwardian era.

que le sentier est devenu le repaire d’indésirables. Des éboulis exigent sa fermeture, et la promenade le long de la rivière le remplace.

### PAVILLON ORNAMENTAL

Les pavillons, les ponts et les arcs ornementaux figurent au nombre des structures “rustiques” des parcs d’Ottawa pendant la période victorienne et édouardienne récente.

General View from Nepean Point, showing Rideau Canal Locks, Chateau Laurier, and Parliament B'ldgs, Ottawa, Canada



## NEPEAN POINT

Nepean Point, as well as the township of Nepean, were named after Sir Evan Nepean (1751-1822), head of the British Colonial Office.

These 24-pounders from the War of 1812 and the Crimean War were melted down during the metal shortage of World War II. In 1915 the statue of Samuel de Champlain by Hamilton Plantagenet MacCarthy was unveiled on the Point. At that time Nepean Point also had an "oriental water fountain," a summer house, an ornamental pond and many other adornments.

## POINTE NEPEAN

La Pointe Nepean ainsi que le canton de Nepean doivent leur nom à Sir Evan Nepean (1751-1822), chef du British Colonial Office.

Ces canons de 24 livres qui datent de la guerre de 1812 et de celle de Crimée, ont été fondus pendant la pénurie de métal de la Seconde Guerre mondiale. En 1915, Hamilton Plantagenet MacCarthy inaugure la statue de Samuel de Champlain érigée sur la Pointe Nepean. Cette statue est alors entourée d'une "fontaine orientale", d'un pavillon, d'un étang décoratif et de plusieurs autres ornements.



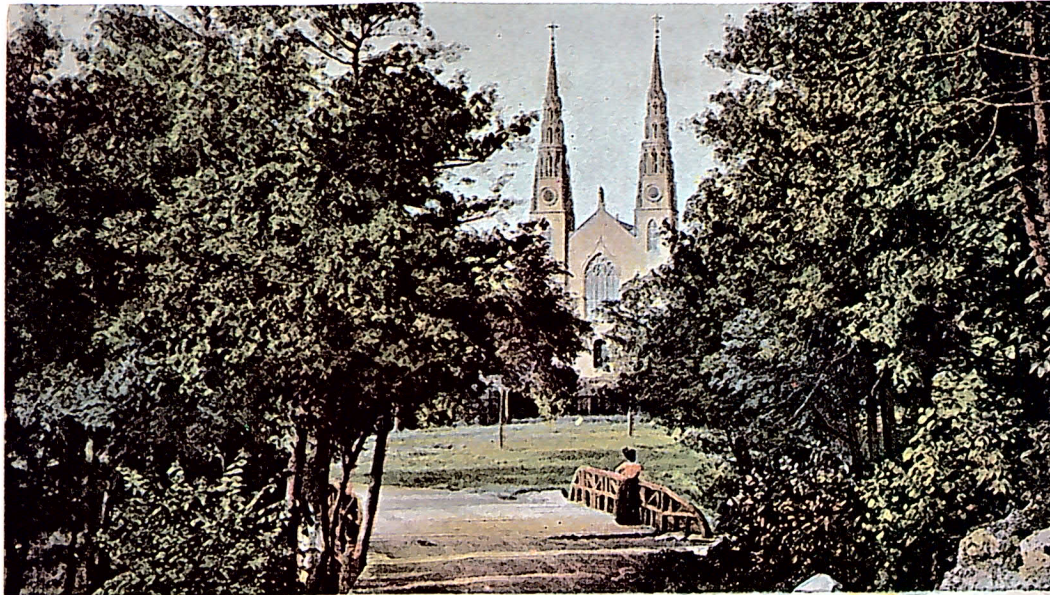
## VIEW FROM VICTORIA TOWER

The view from the Victoria Memorial Tower of the old Centre Block shows Major's Hill Park in the foreground. To the left is the Government Printing Bureau which opened in 1890 and in 1951 became the first government service to be moved to Hull. Lower Town is dominated by Notre Dame Basilica. In the distance are the Rideau River and Government House.

## VUE DE LA TOUR VICTORIA

Cette vue qui est prise de la Tour commémorative Victoria appartenant à l'ancien Edifice central, montre au premier plan le parc Major's Hill. A gauche, se trouve l'imprimerie du gouvernement, ouverte en 1890, et qui a été le premier service gouvernemental à déménager à Hull, en 1951. La basse-ville est dominée par la basilique Notre-Dame. Au loin, on aperçoit la Rivière Rideau et la résidence du gouverneur général.





ROMAN CATHOLIC CATHEDRAL FROM MAJOR'S HILL PARK. OTTAWA.

## NOTRE DAME CATHEDRAL

The Roman Catholic cathedral of Notre Dame was once the largest building in Ottawa. Replacing an earlier wooden church, the present structure was begun in 1841. The spires were added in 1858. A unique feature was a clock in the south tower which was connected by telegraph to the clock in the tower of the old Parliament Building, allowing the bells in both towers to chime simultaneously with the firing of the noon-day gun.

The church's interior was embellished by

## CATHÉDRALE DE NOTRE-DAME

La cathédrale catholique Notre-Dame était autrefois l'édifice le plus imposant d'Ottawa. La construction de la structure actuelle sur l'emplacement d'une ancienne église de bois débute en 1841. Les clochers viennent s'y ajouter en 1858. La seule particularité en est l'horloge de la tour sud qui est reliée par télégraphe à celle de la tour de l'ancien Edifice du Parlement; les cloches des deux tours sonnent en même temps que retentit le canon de midi.

Philippe Parizeau who had done the carving in the Library of Parliament.

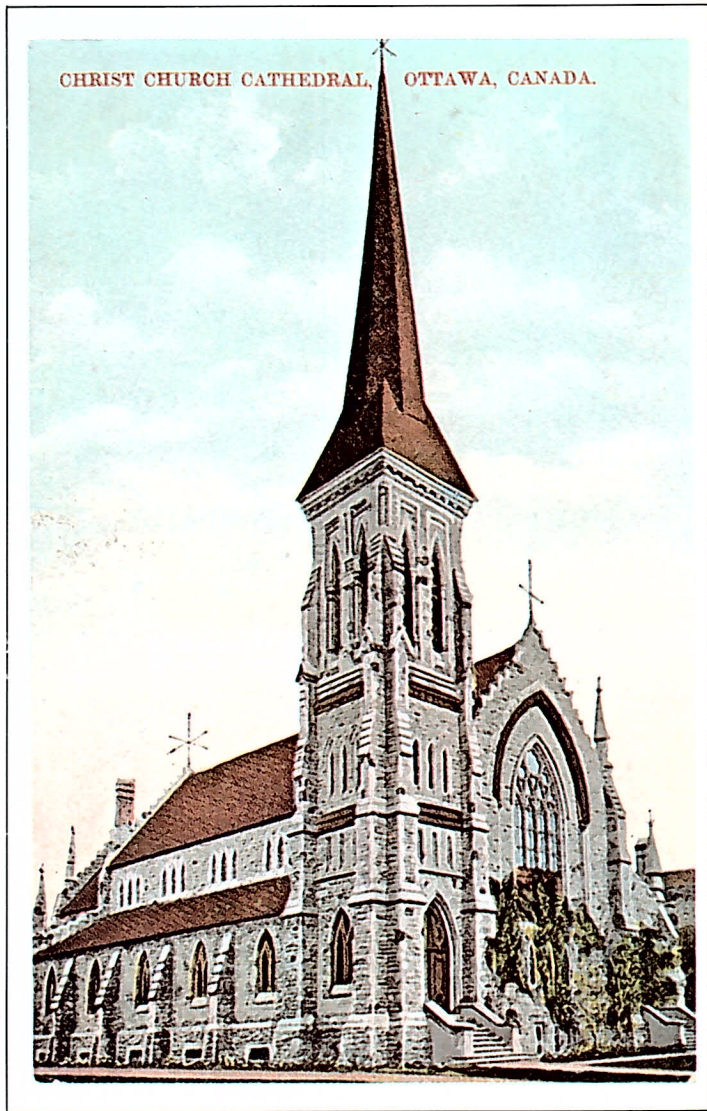
La décoration intérieure de l'église est l'œuvre de Philippe Parizeau, auteur des sculptures de la Bibliothèque du Parlement.

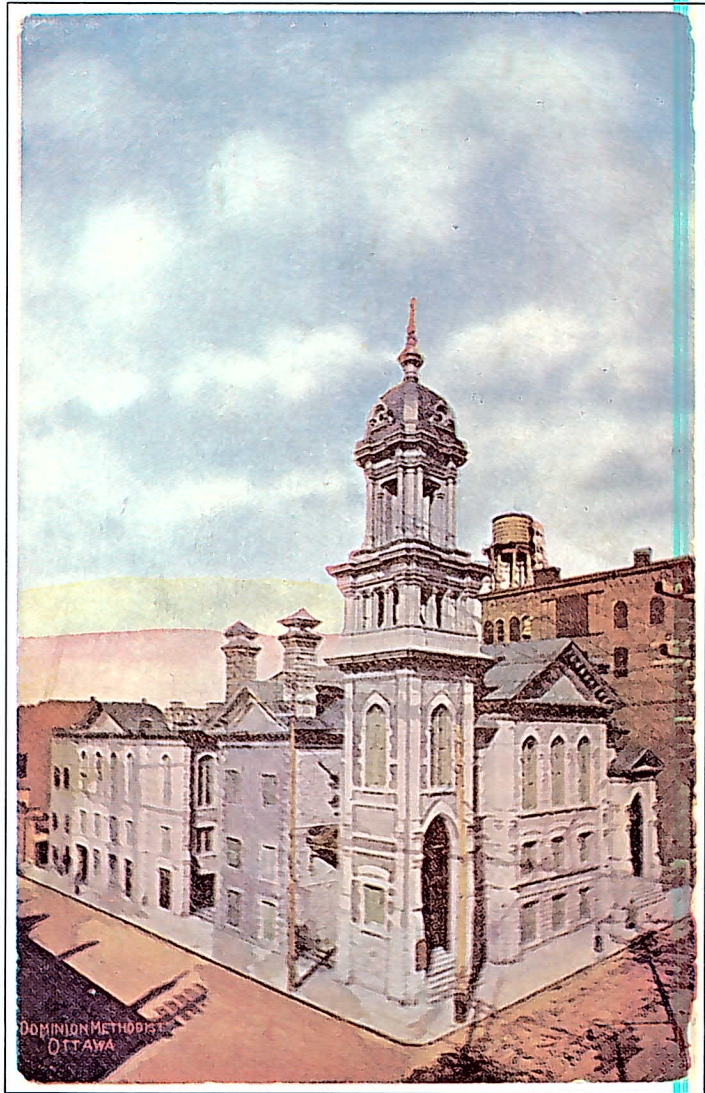
## CHRIST CHURCH CATHEDRAL

The history of the Anglican cathedral (Christ Church) goes back to 1832 when the first building was erected on land donated by Nicholas Sparks. Because the site near the corner of Sparks and Bronson was so remote, some members of the (then Episcopalian) congregation protested and refused to pay their share. Archdeacon G. J. Mountain came from Montreal on horseback (via Cornwall and Hawkesbury) to settle the dispute. The church was enlarged in 1843 and named Christ Church. In 1872 the old structure was demolished and a new church designed by King Arnoldi was built.

## CATHÉDRALE CHRIST CHURCH

L'histoire de la cathédrale anglicane (Christ Church) remonte à 1832, lors de l'érection du premier édifice sur le terrain donné par Nicholas Sparks. L'éloignement du site, près de l'angle des rues Sparks et Bronson, incite





## DOMINION WESLEYAN METHODIST CHURCH

“The Mother Church of Methodism” in Ottawa was the oldest Protestant church in the city. Before 1826 Methodist preachers came up the Ottawa River by canoe to preach to the settlers in Philemon Wright’s new village. In 1827 John Burrows planned for the construction of the first Methodist church in Bytown, a wooden structure at the north side of Rideau Street near Chapel Street (which was named after it). Within a few months this wooden church was lost in a fire, and a brick church replaced it on the same site. The third building was erected soon after at 250 Sparks Street, to serve Methodists in Upper Town. But in 1852 both congregations united and built a larger church at Metcalfe and Queen. In 1874 this church was demolished, and two years later a larger building opened for services on the same site where it stood until fire destroyed it in 1961.

certain membres de la congrégation (épiscopale d’alors) à protester et à refuser de payer leur quote-part. L’archidiacre G.J. Mountain vient à cheval de Montréal (en passant par Cornwall et Hawkesbury) pour régler le différend. L’église s’agrandit en 1843 et prend le nom de Christ Church. L’année 1872 marque la démolition de l’ancienne structure; on construit sur ce site une nouvelle église, conception de King Arnoldi.

## ÉGLISE MÉTHODISTE WESLEYENNE DOMINION

“L’église mère du méthodisme” à Ottawa est la plus ancienne église protestante de la ville. Avant 1826, des prédicateurs méthodistes remontent la Rivière des Outaouais en canoë pour prêcher aux colons du nouveau village de Philemon Wright. En 1827, John Burrows arrête les plans de la première église méthodiste de Bytown, édifice de bois situé du côté nord de la rue Rideau, près de la rue Chapel (ainsi nommée d’après cette église). Un incendie détruit l’église de bois quelques mois après sa construction, et on la remplace sur le même site par une église de brique. Le troisième édifice surgit peu après, à 250 rue Sparks, pour desservir les Méthodistes de la haute-ville. Mais, en 1852, les deux congrégations se concertent pour construire conjointement une plus vaste église, à l’angle des rues Metcalfe et Queen. L’année 1874 marque la démolition de cette église et deux ans plus tard, un ample édifice s’ouvre au culte, à l’endroit même où l’incendie de 1961 l’a détruit.

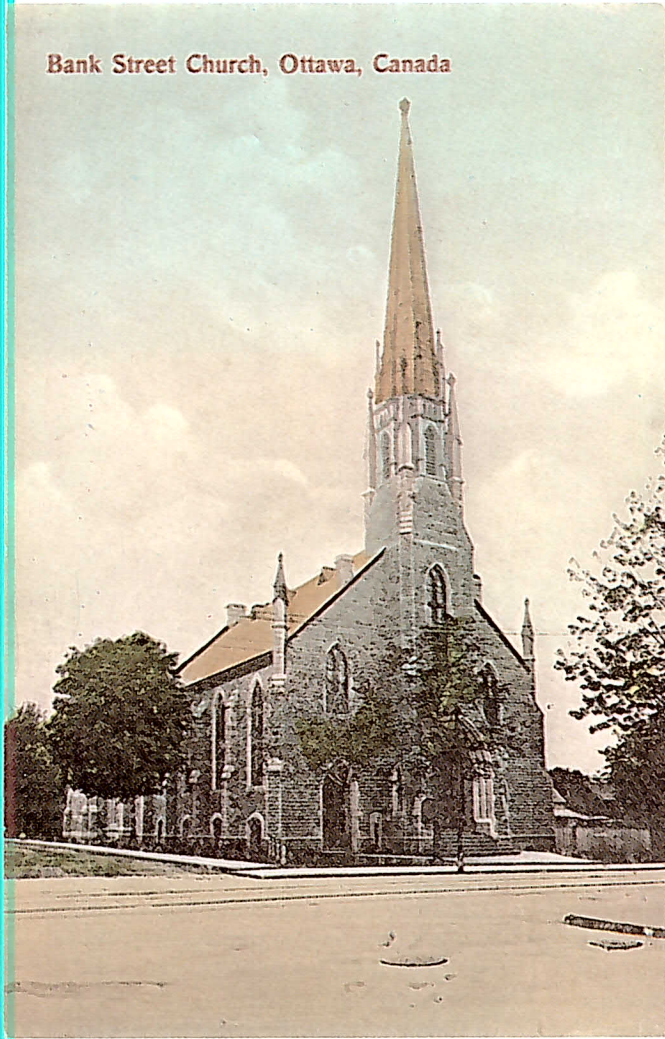
## BANK STREET PRESBYTERIAN CHURCH

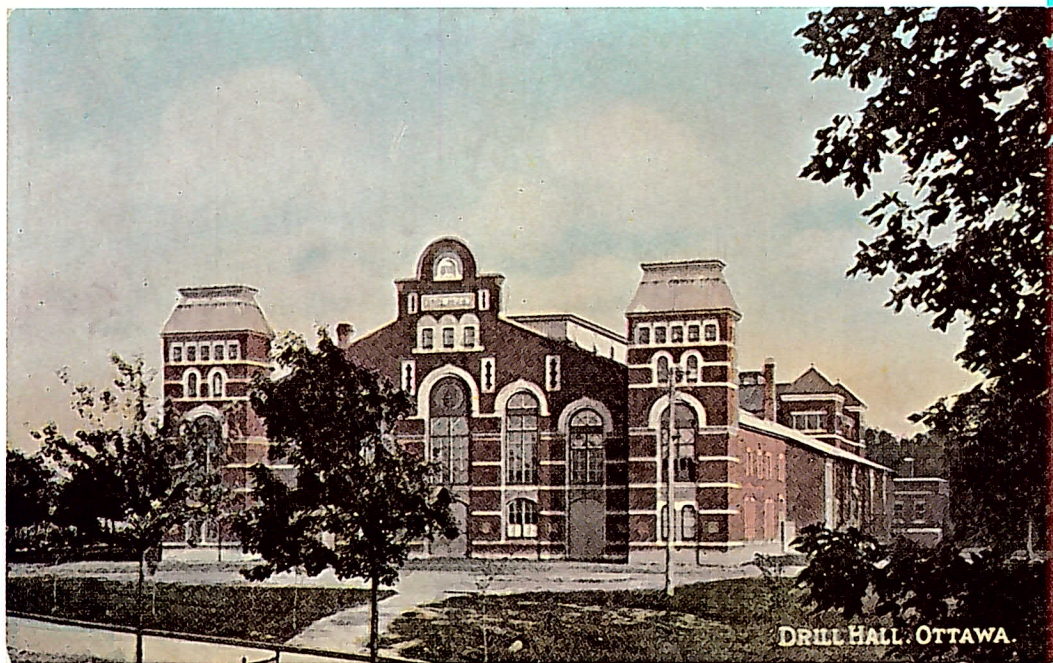
The first meeting of a new Presbyterian group (an “off-shoot” of Knox Presbyterian Church) was held in 1865, with 19 people present. In 1866 Bank Street Church was built “in a large plot of vacant pasture land, surrounded by a strong log fence” far away from the centre of population. When the church had become too small, a new site was purchased at Cooper and O’Connor Streets. In 1912 Bank Street Church was sold, the last service was held in 1913, and the congregation changed its name to Chalmers Presbyterian Church (after the fiery Scottish preacher, Thomas Chalmers). The present Dominion-Chalmers United Church is the successor of both Bank Street Presbyterian and Dominion Methodist.

## ÉGLISE PRESBYTÉRIENNE DE LA RUE BANK

La première réunion du nouveau groupe presbytérien (rejeton de l’église Knox presbytérienne) se tient en 1865; dix-neuf personnes y sont présentes. En 1866, l’église de la rue Bank est construite “sur un vaste terrain de pâturage vacant, entouré d’une forte clôture de billots”, éloignée du centre de la population. L’église devient trop petite, on achète alors un nouveau terrain situé à l’angle des rues Cooper et O’Connor. En 1912, l’église de la rue Bank est vendue; le dernier service s’y tient en 1913 et la congrégation change son nom en celui d’Eglise presbytérienne Chalmers (d’après l’ardent prédicateur écossais, Thomas Chalmers). L’Eglise unie actuelle, Dominion-Chalmers succède à la presbytérienne de la rue Bank et à la méthodiste Dominion.

Bank Street Church, Ottawa, Canada





## DRILL HALL

*Cartier Square*

In the early days of Bytown, Enoch Walkley owned a brickyard at this site. As did many after him, he made bricks from the clay dug up from the bottom of the Rideau Canal.

The present building, a wooden structure with brick-veneer, was begun in 1879 and completed in 1882. The wings and towers were added later.

The Drill Hall originally served the Governor General's Foot Guards. Later, another militia regiment, the Ottawa and Carleton Rifles (the

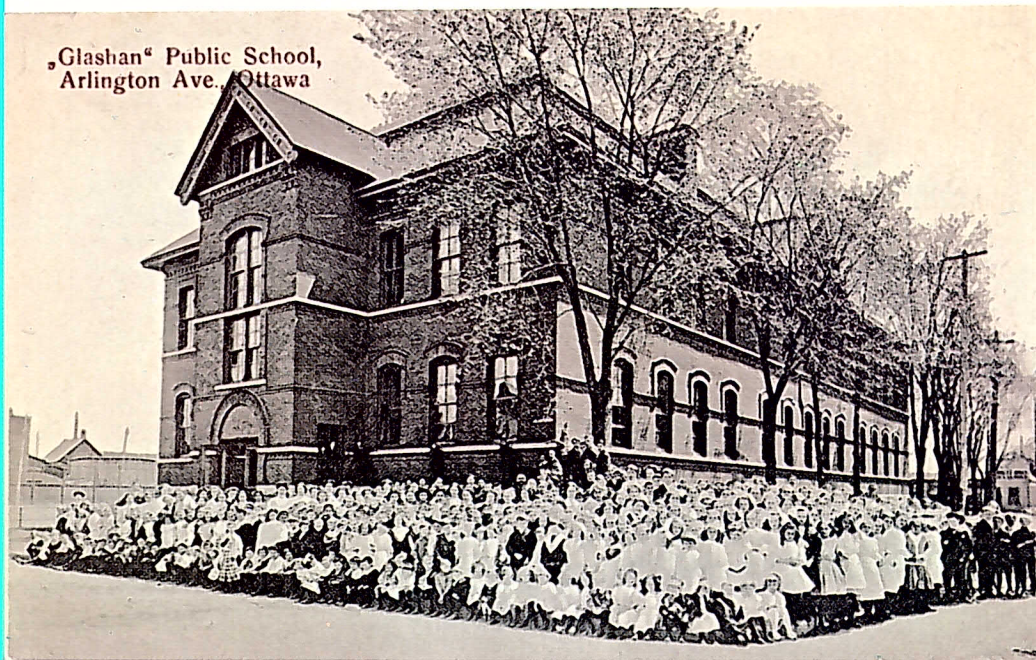
## SALLE D'EXERCICE

*Place Cartier*

Au début de Bytown, Enoch Walkley possède une briqueterie à cet endroit. Comme bien des gens après lui, il fait des briques en utilisant la glaise extraite du fond du Canal Rideau.

L'édifice actuel, structure de bois ornée d'un parement de brique est commencé en 1879 et terminé en 1882. Les ailes et les tours sont des ajouts postérieurs.

A l'origine, la salle d'exercice sert aux gardes à pied du gouverneur général. Plus tard, un autre



present Cameron Highlanders of Ottawa), joined the Guards. Both regiments still use the building which contains not only a large concrete-covered drill area, but also an indoor range, band rooms, stores and messes.

## GLASHAN PUBLIC SCHOOL

*Arlington and Kent*

Designed by Moses Chamberlain Edey and completed in 1892, this school was named after Dr. J. C. Glashan, Inspector of Schools from 1876 to 1910. Several additions were made later, and the photograph was taken in 1905.

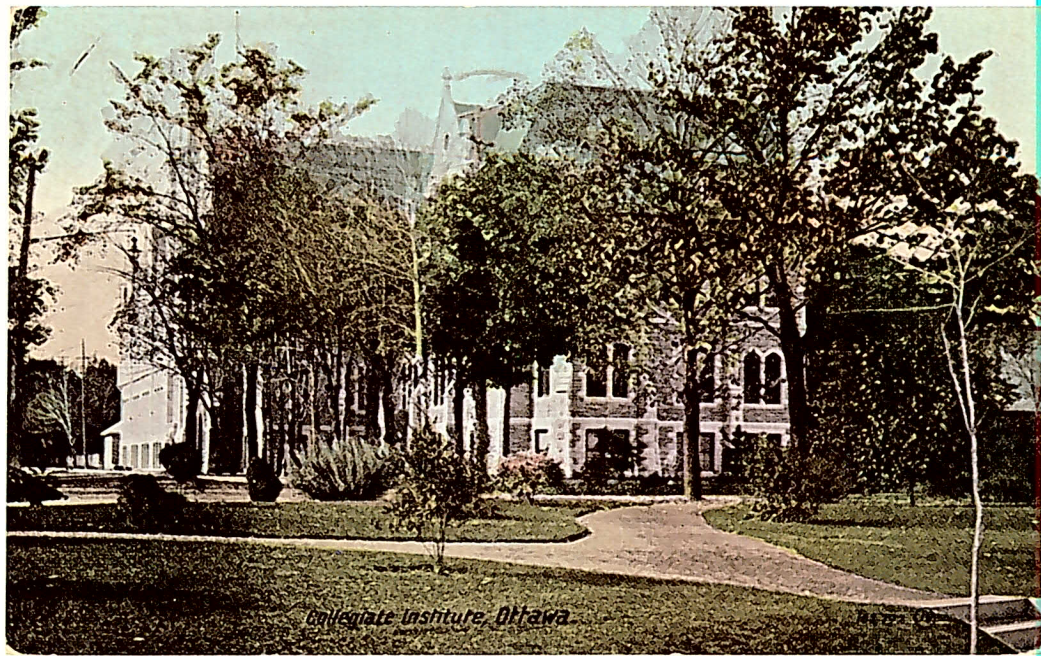
régiment de la milice, l'Ottawa and Carleton Rifles (les Cameron Highlanders actuels d'Ottawa), s'unit aux gardes. Les deux régiments utilisent encore l'édifice qui contient, non seulement une vaste surface couverte de ciment pour les exercices, mais aussi une salle de tir, des pièces pour la fanfare, des magasins et des mess.

## ÉCOLE PUBLIQUE GLASHAN

*Rues Arlington et Kent*

Cette école, conçue par Moses Chamberlain





The school was demolished in 1979, and the pupils moved into a new building just east of the old one.

## LISGAR COLLEGIATE INSTITUTE

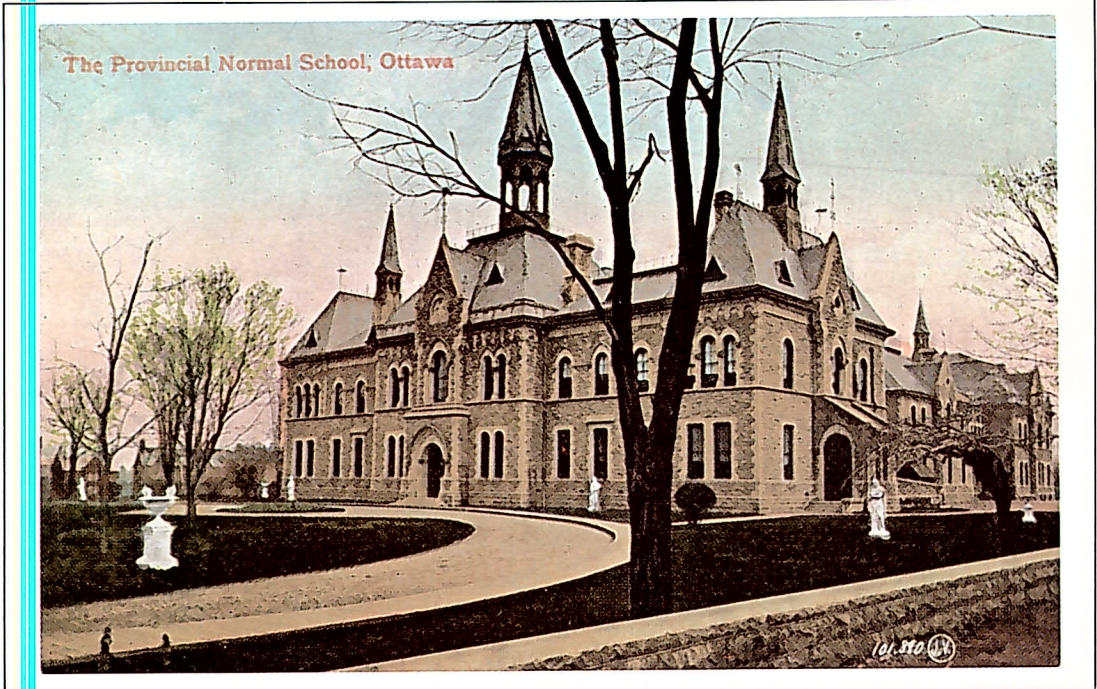
The Collegiate was founded as a grammar school in 1843. It moved to Lisgar Street in 1872; in 1874 its first permanent building was erected at the present site at Lisgar and Driveway. It burned in 1893, was rebuilt in 1894 and enlarged in 1902.

Edey et terminée en 1892, doit son nom au Dr J. C. Glashan, inspecteur d'école de 1876 à 1910. Elle subit plusieurs transformations, et la présente photographie est prise juste avant un autre rajout en 1905.

Après la démolition de l'école en 1979, les élèves sont logés dans un nouvel édifice situé à l'est de l'ancien.

## LISGAR COLLEGIATE INSTITUTE

Cet institut fondé en 1893 dispense le cours



Lisgar Street was named after Sir John Young, Baron of Lisgar, Governor General of Canada (1869-72).

**NORMAL SCHOOL**

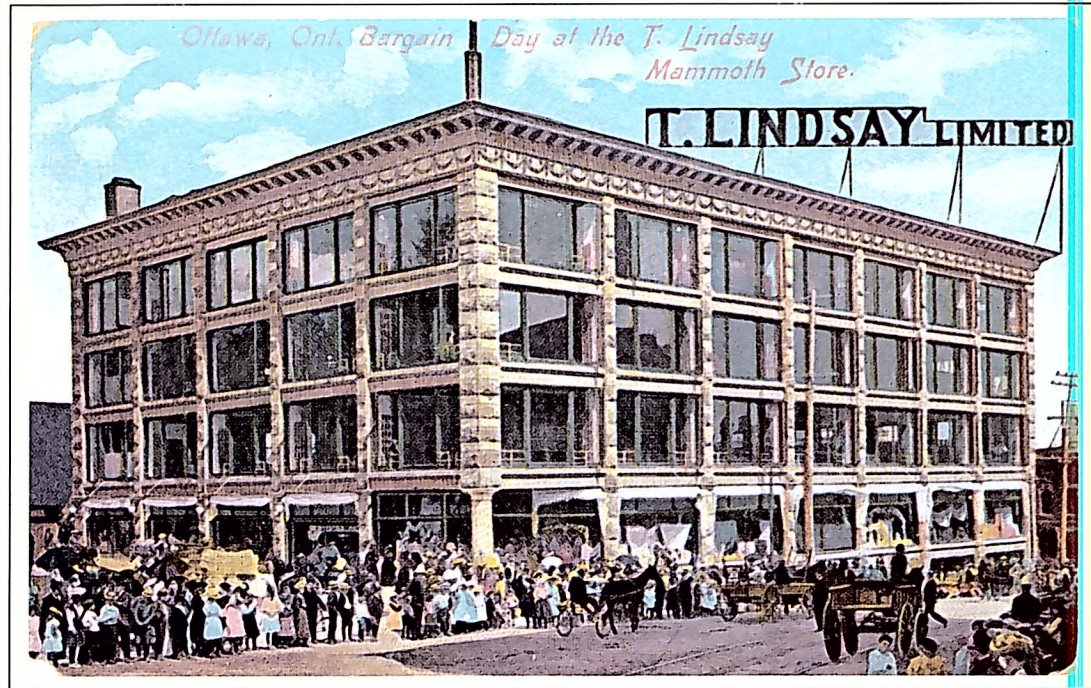
Dr. Egerton Ryerson, Ontario Superintendent of Education, opened this building in 1875. The architect was W. R. Strickland. Its Gothic Revival style and its Gloucester limestone were meant to harmonize with the Parliament Buildings. The four statues representing the four seasons have been removed. In 1912 the patriotic poet William Wilfred Campbell led a

moyen. Il se transporte à la rue Lisgar en 1872; en 1874, son premier édifice permanent s'élève sur le site actuel à l'angle de Lisgar et Driveway. Il est incendié en 1893, reconstruit en 1894, puis agrandi en 1902.

La rue Lisgar est ainsi nommée en l'honneur de Sir John Young, Baron de Lisgar, gouverneur général du Canada (1869-1872).

**ÉCOLE NORMALE**

Le Dr Egerton Ryerson, surintendant de l'Education en Ontario, inaugure cet édifice en 1875. W. R. Strickland en est l'architecte. En



movement which held meetings in the Normal School and called for the establishment of a National Arts Centre. His dream was realized 57 years later.

### DALY BUILDING

Designed by Moses Edie, this building in the "Chicago style" was erected in 1905 as the Lindsay department store. Two storeys were added about 1913; the original single glass panes and the ornamental cornice have been removed. During World War I the building housed Canadian Naval Headquarters. In 1921 the govern-

utilisant le style de la renaissance gothique ainsi que la pierre à chaux de Gloucester, on a voulu l'harmoniser avec les édifices du Parlement. Les quatre statues représentant les quatre saisons sont disparues. En 1912, le poète patriote William Wilfred Campbell dirige un mouvement qui tient ses réunions à l'école normale et qui demande l'établissement d'un Centre national des arts. Son rêve se réalise 57 ans plus tard.

### ÉDIFICE DALY

Conçu par Moses Edie dans le "style de Chicago", cet édifice est construit en 1905 et

Public Library, Ottawa



ment bought the structure for one million dollars as office space.

## PUBLIC LIBRARY

Bytown's first library was established in 1841, but it lasted only a year. In 1844 the Mercantile Library Association was formed and by 1855 it had 1,000 books. The name was later changed to Ottawa Library and Scientific Society and by 1897 the number of books had increased to 3,861. A French-language library was started in 1852 with about 150 volumes.

In 1906 the American benefactor Dale Carnegie

devient le grand magasin Lindsay. On y ajoute deux étages en 1913; on a enlevé les carreaux à verre simple et la corniche ornementale d'origine. Au cours de la Première Grande Guerre, cet édifice abrite le quartier général de la Marine canadienne. En 1921, le gouvernement achète l'immeuble pour le prix d'un million de dollars et y installe des bureaux.

## BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE

La première bibliothèque de Bytown établie en